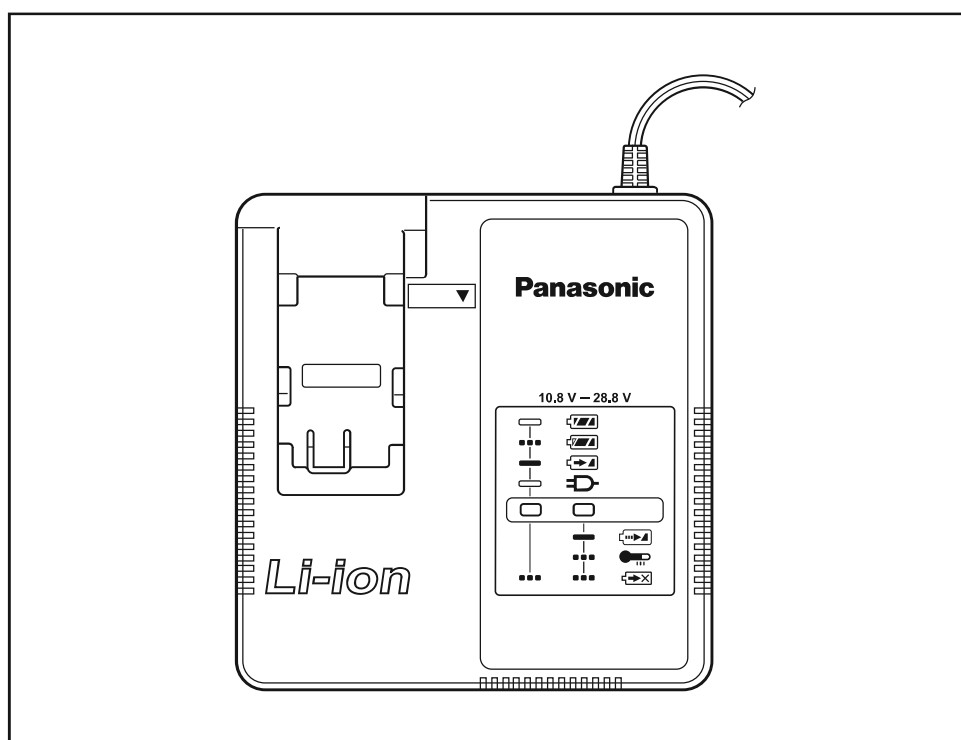


Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Instructions d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Brugsvejledning
Driftsföreskrifter
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Instrukcja obsługi
İşletim Talimatları

Panasonic

Battery charger
Ladegerät
Chargeur de batterie
Caricabatterie
Acculader
Cargador de la batería
Batterioplader
Batteriladdare
Batterilader
Akkulaturi
Ładowarka do akumulatorów
Pil şarj cihazı

Model No:EY0L82



Before operating this unit, please read these instructions completely and save this manual for future use.

Vor Inbetriebnahme des Gerätes die Betriebsanleitung bitte gründlich durchlesen und diese Broschüre zum späteren Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.

Lire entièrement les instructions suivantes avant de faire fonctionner l'appareil et conserver ce mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure.

Prima di usare questa unità, leggere completamente queste istruzioni e conservare il manuale per uso futuro.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor u het apparaat in gebruik neemt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag.

Antes de usar este aparato por primera vez, lea todas las instrucciones de este manual y guarde el manual para poderlo consultar en el futuro.

Gennemlæs denne betjeningsvejledning før brugen og gem den til fremtidig brug.

Läs igenom hela bruksanvisningen innan batteriladdaren tas i bruk. Spara bruksanvisningen för senare användning.

Før enheten tas i bruk, vennligst les disse alle anvisningene og oppbevar deretter bruksanvisningen for senere bruk.

Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä tämä käyttöohje tallessa tulevaa tarvetta varten.

Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy się zapoznać z niniejszą instrukcją, a następnie zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Bu ünitenin işletimi öncesinde lütfen tüm talimatları okuyun ve bu kılavuzu daha sonra kullanmak üzere saklayın.

The diagram illustrates the internal structure of the Panasonic Li-ion battery pack. It shows the main battery cells, the internal circuitry, and the safety features. The battery pack is labeled with the Panasonic logo and the text "Li-ion". A label (A) points to the internal circuitry, and a label (B) points to the main battery cells. The battery pack is shown with a cable connected to the top, and a label "10.8 V - 28.8 V" indicates the voltage range. The diagram also shows the internal safety features, including a fuse and a thermal protection circuit.



(A)	Li-ion battery pack dock Li-Ion-Akkuladeschacht Poste d'accueil de la batterie autonome Li-ion Spazio raccordo pacco batteria Li-ion Li-ion accuhouder Enchufe de carga de batería Li-ión Li-ion batteripakningsdok Docka för litiumjonbatteri Dokk for Li-ion-batteripakke Li-ioniakun liitin Gniazdo akumulatora litowo-jonowego Lityum iyon pil takımı yuvası
(B)	Alignment mark Ausrichtmarkierungen Marques d'alignement Marcature allineamento Uitlijntekens Marcas de alineación Flugtemærker Anpassningsmärken Opprettingsmerke Sovitusmerkit Znacznik wyrównania Hizalama işareti

I. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read All Instructions

- 1) **SAVE THESE INSTRUCTIONS**
-This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.
- 2) Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery pack.
- 3) **CAUTION** -To reduce the risk of injury, charge only applicable battery pack as shown in the last page. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- 4) Do not expose charger and battery pack to rain or snow or use in damp location.
- 5) Use of an attachment not recommended may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- 6) To reduce risk of damaging the electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- 7) An extension cord should not be used.
- 8) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent, or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- 9) Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service agent.
- 10) To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- 11) Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- 12) The charger and battery pack are specifically designed to work together. Do not attempt to charge any other cordless tool or battery pack with this charger. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger.
- 13) Do not attempt to disassemble the battery charger and the battery pack housing.
- 14) Do not store the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F) (such as a metal tool shed, or a car in the summer), which can lead to deterioration of the storage battery.
- 15) Do not charge battery pack when the temperature is BELOW 0°C (32°F) or ABOVE 40°C (104°F).
- 16) Do not incinerate the battery pack. It can explode in a fire.
- 17) The charger is designed to operate on standard household electrical power only. Charge only on the voltage indicated on the nameplate. Do not attempt to use it on any other voltage!
- 18) Do not abuse cord. Never carry charger by cord or yank it to disconnect from outlet. Keep cord away from heat, oil and sharp edges.
- 19) Charge the battery pack in a well ventilated place, do not cover the charger and battery pack with a cloth, etc., while charging.

- 20) Do not short the battery pack. A battery short can cause a large current flow, over heating and burns.
- 21) **NOTE:** If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.
- 22) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 23) Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Symbol	Meaning
	To reduce the risk of injury, user must read and understand instruction manual.
	For indoor use only.

⚠ WARNING:

- Do not use other than the Panasonic battery packs that are designed for use with this rechargeable tool.
- Panasonic is not responsible for any damage or accident caused by the use of the recycled battery pack and the counterfeit battery pack.
- Do not dispose of the battery pack in a fire, or expose it to excessive heat.
- Do not drive the likes of nails into the battery pack, subject it to shocks, dismantle it, or attempt to modify it.

- Do not allow metal objects to touch the battery pack terminals.
- Do not carry or store the battery pack in the same container as nails or similar metal objects.
- Do not charge the battery pack in a high-temperature location, such as next to a fire or in direct sunlight. Otherwise, the battery may over-heat, catch fire, or explode.
- Never use other than the dedicated charger to charge the battery pack. Otherwise, the battery may leak, overheat, or explode.
- After removing the battery pack from the tool or the charger, always reattach the pack cover. Otherwise, the battery contacts could be shorted, leading to a risk of fire.
- When the Battery Pack Has Deteriorated, Replace It with a New One.
Continued use of a damaged battery pack may result in heat generation, ignition or battery rupture.

II. CHARGING THE BATTERY

Common Cautions

NOTE:

- If the temperature of the battery pack falls approximately below -10°C (14°F), charging will automatically stop to prevent degradation of the battery.
- Do not charge the battery pack whose temperature is below 0°C (32°F).
- When charging a cool battery pack (below 0°C (32°F)) in a warm place, leave the battery pack at the place and wait for more than one hour to warm up the battery to the level of the ambient temperature.
Otherwise battery pack may not be fully charged.

- Cool down the charger when charging more than two battery packs consecutively.
- Do not insert your fingers into contact hole, when holding charger or any other occasions.

⚠ CAUTION:

To prevent the risk of fire or damage to the battery charger.

- Do not cover vent holes on the charger and the battery pack.
- Unplug the charger when not in use.

NOTE:

Your battery pack is not fully charged at the time of purchase. Be sure to charge the battery before use.

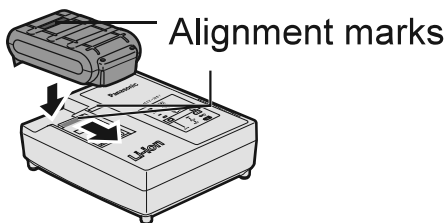
How to charge

1. Plug the charger into the AC outlet.

NOTE:

















Sparks may be produced when the plug is inserted into the AC power supply, but this is not a problem in terms of safety.

2. Insert the battery pack firmly into the charger.
 - 1) Line up the alignment marks and place the battery onto the dock on the charger.
 - 2) Slide forward in the direction of the arrow.



3. During charging, the charging lamp will be illuminated.
When charging is completed, an internal electronic switch will automatically be triggered to prevent overcharging.
 - Charging will not start if the battery pack is warm (for example, immediately after heavy-duty operation).
The orange standby lamp will be flashing until the battery cools down.
Charging will then begin automatically.
4. The charge lamp (green) will flash slowly once the battery is approximately 80% charged.
5. When charging is completed, the charging lamp in green color will turn off.
6. If the temperature of the battery pack is 0°C or less, charging takes longer to fully charge the battery pack than the standard charging time.
Even when the battery is fully charged, it will have approximately 50% of the power of a fully charged battery at normal operating temperature.
7. Consult an authorized dealer if the charging lamp (green) does not turn off.
8. If a fully charged battery pack is inserted into the charger again, the charging lamp lights up. After several minutes, the charging lamp in green color will turn off.

LAMP INDICATIONS

		Charging is completed. (Full charge.)
		Battery is approximately 80% charged.
		Now charging.
		Charger is plugged into the AC outlet. Ready to charge.
<div> <div> (Green)</div> <div> (Orange)</div> </div>		Charging Status Lamp. Left: green Right: orange will be displayed.
		Battery pack is cool. The battery pack is being charged slowly to reduce the load on the battery.
		Battery pack is warm. Charging will begin when temperature of battery pack drops. If the temperature of the battery pack is -10° or less, the charging status lamp (orange) will also start flashing. Charging will begin when the temperature of the battery pack goes up"
		Charging is not possible. Clogged with dust or malfunction of the battery pack.

 Turn off
  Illuminated
  Flashing

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.



For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

III. SPECIFICATIONS

Model No.	EY0L82
Electrical rating	See the rating plate on the bottom of the charger
Weight	0.93 kg

Li-ion battery pack EY0L82

Voltage		10.8V			14.4V				
Model No.		EYFB30	EYFB31	EYFB32	EYFB40	EYFB41	EYFB42	EY9L41	EY9L42
Charging time	Usable (min.)	35min.	30min.	35min.	40min.	35min.	50min.	35min.	30min.
	Full (min.)	45min.	35min.	40min.	55min.	40min.	60min.	50min.	35min.

Voltage		14.4V		18V		21.6V		28.8V	
Model No.		EY9L44	EY9L45	EY9L50	EY9L51	EY9L61	EY9L62	EY9L81	EY9L82
Charging time	Usable (min.)	40min.	50min.	40min.	55min.	50min.	65min.	65min.	60min.
	Full (min.)	55min.	60min.	55min.	70min.	60min.	85min.	75min.	80min.

NOTE : This chart may include models that are not available in your area.

Please refer to the latest general catalogue.

NOTE : For the dealer name and address, please see the included warranty card.